

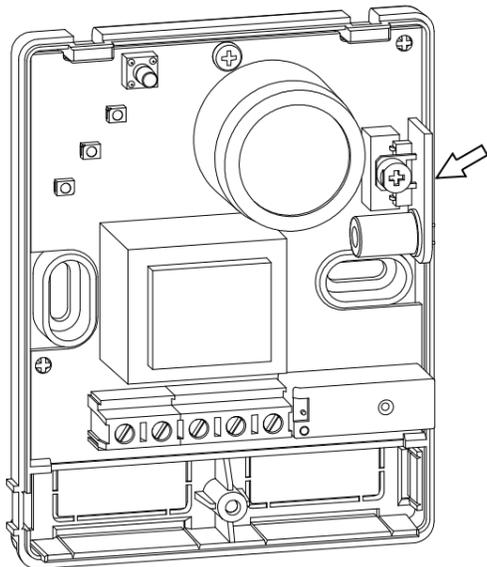
Il sensore può essere sostituito al massimo due volte e solamente da personale qualificato.

### SOSTITUZIONE DEL SENSORE

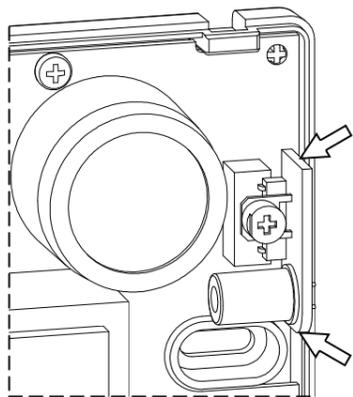
Ogni cinque anni (per al massimo due volte) è necessario sostituire il modulino sensore interno al rivelatore con un nuovo modulino sensore precalibrato.

L'operazione di sostituzione deve essere effettuata da personale qualificato in accordo con le seguenti indicazioni:

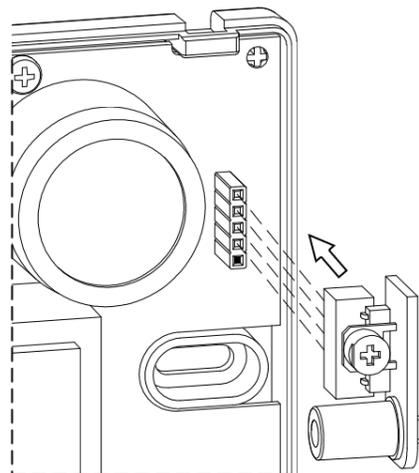
1. Utilizzare l'apposito modulino sensore di ricambio:  
DGD 2.. : AC MG01  
DGD 1.. : AC MM01
2. Togliere l'alimentazione al rivelatore.
3. Rimuovere la calotta come indicato in Fig. 2:
4. Individuare il modulino sensore da sostituire.



5. Estrarre il vecchio modulino sensore.  
Per estrarlo è sufficiente afferrare il modulino, con due dita ai bordi laterali della schedina sensore (come evidenziato dalle frecce) e tirare verso di sé.



6. Prendere il nuovo modulino sensore e inserirlo nell'apposito connettore, facendo attenzione di far coincidere il connettore del modulino con quello del rivelatore.  
**ATTENZIONE: i componenti del modulino sensore devono essere rivolti verso l'interno della scheda del rivelatore.**



7. Inserire la calotta nell'apposita sede e avvitare la relativa vite.
8. Dare tensione al rivelatore e verificare il funzionamento.
9. Completare l'etichetta di avvertenze precedentemente applicata al rivelatore oppure applicare e completare la nuova etichetta di avvertenze fornita in dotazione al modulino sensore di ricambio.  
Si ricorda che la data corrisponde a 5 anni solari dalla data di messa in funzione del nuovo modulino sensore.

### ATTENZIONE

- La manomissione dell'apparecchio espone ad un possibile pericolo di scossa elettrica o di malfunzionamento.
- Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione tramite un interruttore onnipolare conforme alle norme vigenti e con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo.
- L'installazione ed il collegamento elettrico del dispositivo devono essere eseguiti da personale qualificato ed in conformità alle leggi vigenti.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento accertarsi che la rete elettrica sia scollegata.

### \* NOTA:

- La configurazione del sistema con rivelatore e sensore remoto non è coperta dalla conformità al marchio IMQ.

### ATTENZIONE! In caso di allarme:

- 1) Spegnerle tutte le fiamme libere.
- 2) Chiudere il rubinetto del contatore del gas o della bombola del GPL.
- 3) Non accendere o spegnere luci; non azionare apparecchi o dispositivi alimentati elettricamente.
- 4) Aprire porte e finestre per aumentare la ventilazione dell'ambiente.

Se l'allarme cessa è necessario individuare la causa che l'ha provocato e provvedere di conseguenza.

Se l'allarme continua e la causa di presenza di gas non è individuabile o eliminabile abbandonare l'immobile e, dall'esterno, avvisare il servizio di emergenza.

Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso. Il consumatore è garantito contro i difetti di conformità del prodotto secondo la Direttiva Europea 1999/44/CE nonché il documento sulla politica di garanzia del costruttore. Su richiesta è disponibile presso il venditore il testo completo della garanzia.

RGE GP5 MP1 RSE 020407D4 270212

# DGD 1..- 2..

CE costergroup

## RIVELATORE FUGHE DI GAS

- Versione per GPL: DGD 2..
- Versione per Metano: DGD 1..
- Sensore a semiconduttore intercambiabile
- Alimentazione 230V~
- Suoneria e relè in caso di allarme
- Pulsante di test allarme
- Certificato IMQ
- Fissaggio su scatole da incasso 2 moduli (quadrato e rotondo)



Via San G.B. de La Salle 4/a,  
20132 MILANO  
Tel.: +39.02.2722121  
Fax.: +39.02.2593645  
www.costergroup.eu

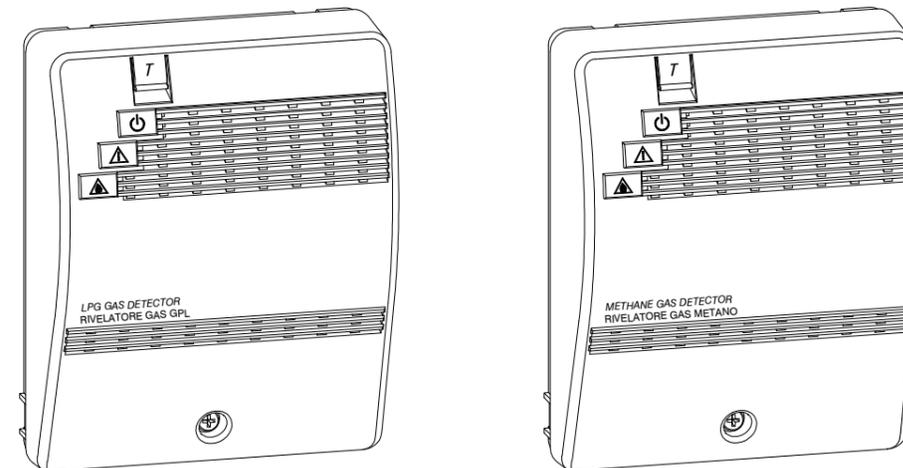


Fig. 1: Aspetto esteriore .

### ATTENZIONE

L'INSTALLAZIONE DEL RIVELATORE DI GAS NON ESONERA DALL'OSSERVANZA DI TUTTE LE REGOLE RIGUARDANTI LE CARATTERISTICHE, L'INSTALLAZIONE E L'USO DEGLI APPARECCHI A GAS, LA VENTILAZIONE DEI LOCALI E LO SCARICO DEI PRODOTTI DELLA COMBUSTIONE PRESCRITTI DALLE NORME UNI E DALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE.

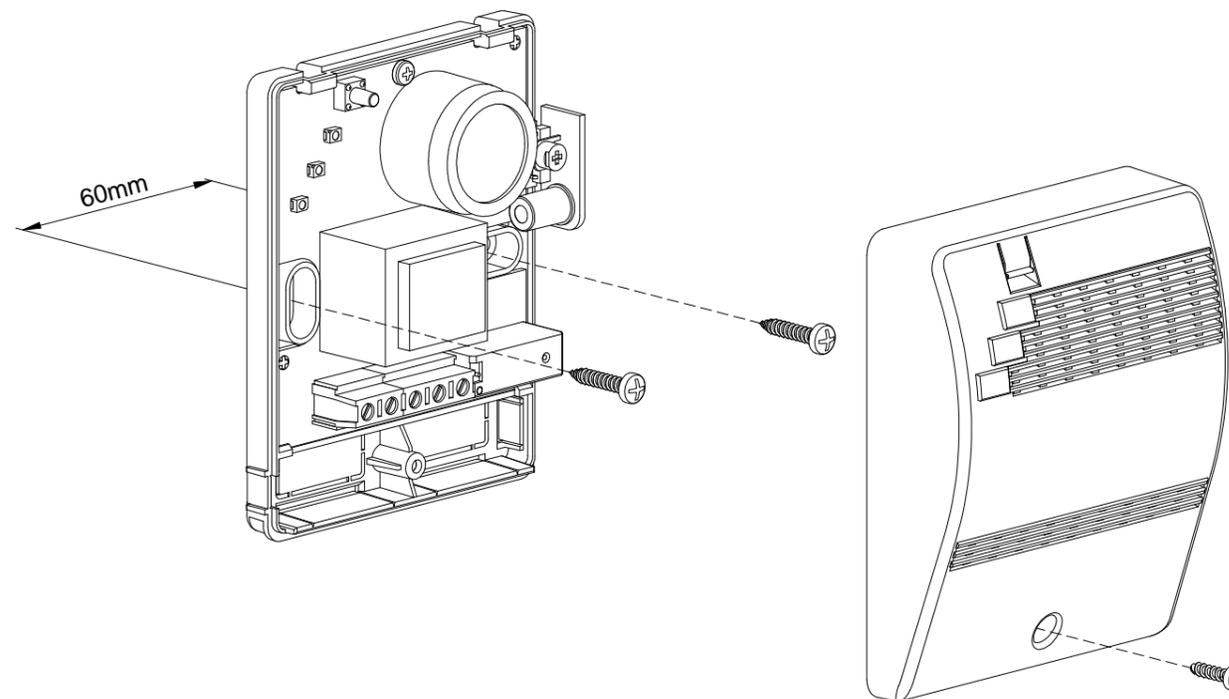
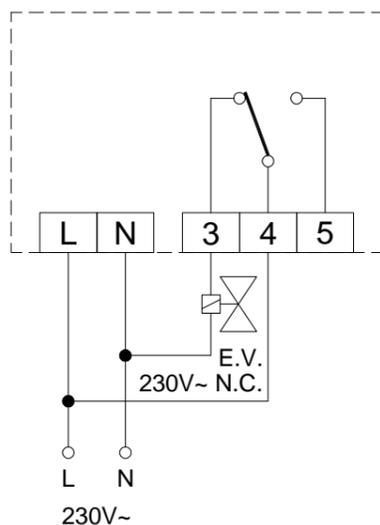


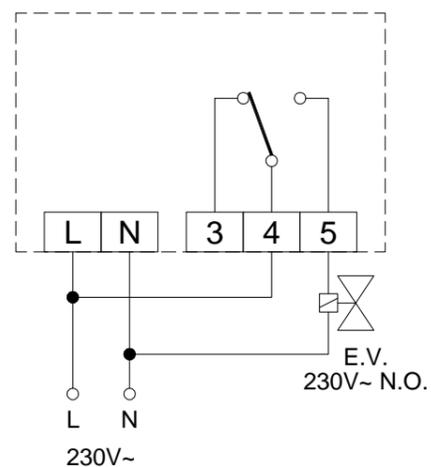
Fig. 2: Esempio di installazione.

RGE GP5 MP1 RSE 020407A4 270212

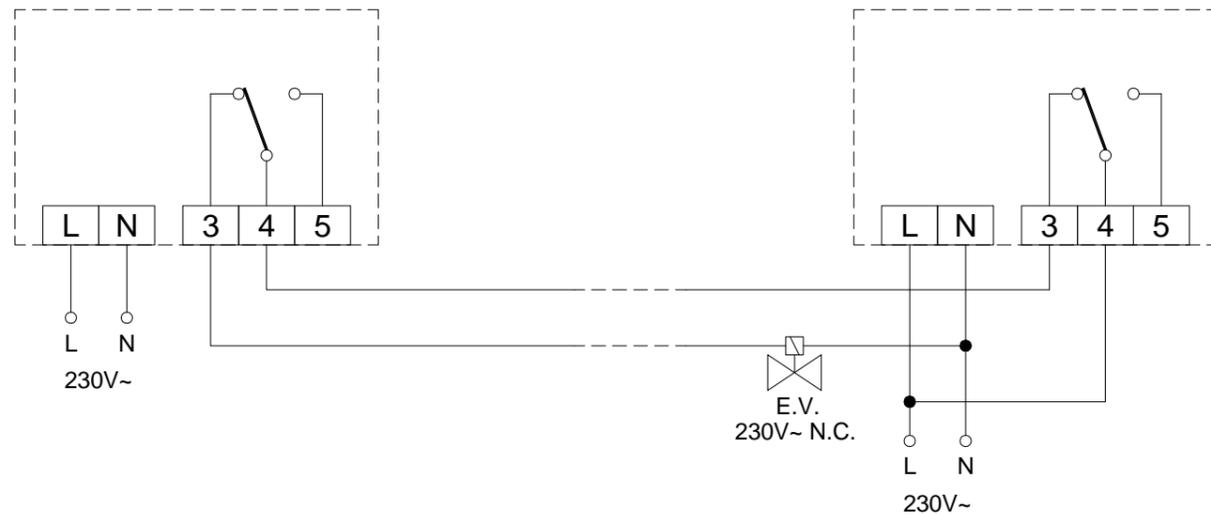
## COLLEGAMENTI ELETTRICI



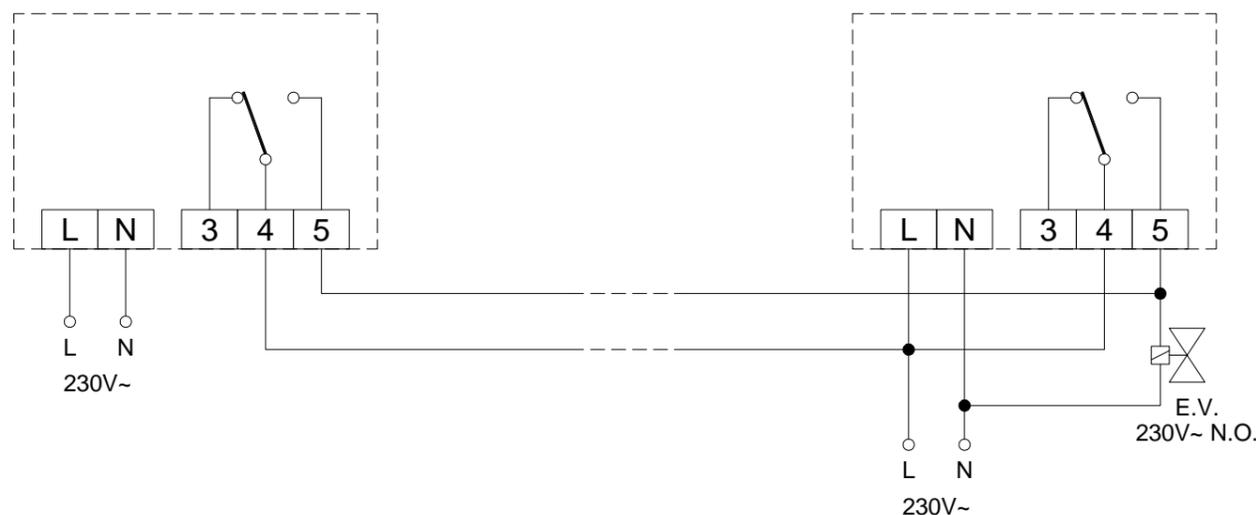
**Fig. 3:** Schema di collegamento di un solo Beagle plus con un'elettrovalvola a riarmo manuale normalmente chiusa a 230V~.



**Fig. 4:** Schema di collegamento di un solo Beagle plus con un'elettrovalvola a riarmo manuale normalmente aperta a 230V~.



**Fig. 5:** Schema di collegamento di più Beagle plus con un'elettrovalvola a riarmo manuale normalmente chiusa a 230V~.



**Fig. 6:** Schema di collegamento di più Beagle plus con un'elettrovalvola a riarmo manuale normalmente aperta a 230V~.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 230V~ -15% +10% 50/60Hz  
 Potenza elettrica: 2VA  
 Tipo sensore: SnO<sub>2</sub> a semiconduttore intercambiabile

Gas rilevato: DGD 2 : GPL  
 DGD 2.. : Metano

Soglia di intervento: 10% L.I.E.  
 Portata contatti: 5A @ 250V~ SPDT  
 Segnalazioni: Attivazione: ◯ Led verde acceso  
 Guasto: △ Led giallo acceso  
 Allarme: ▲ Led rosso acceso

Allarme: Suoneria  
 Tempo di attivazione: ~ 30 secondi  
 Tempo di ritardo relè: ~ 5 secondi  
 Vita del sensore: 5 anni  
 Temperatura di funzionamento: 0°C .. 40°C  
 Temperatura di stoccaggio: -10°C .. +50°C  
 Limiti di umidità: 20% .. 80% RH (non condensante)

Grado di protezione: IP 42  
 Contenitore: Materiale: ABS + PC  
 Colore: Bianco segnale (RAL 9003)  
 Dimensioni: 85 x 107 x 38 mm (L x A x P)  
 ~ 260 gr.

Peso:  
 Norma di riferimento di prodotto: EN 50194-1 (2009)  
 Norma di riferimento EMC: EN 50270 (2006)  
 Norma di riferimento LVD: EN 60335-1 (2002)

## FUNZIONAMENTO

Il rilevatore DGD ... (Fig. 1) è un apparecchio per la rilevazione della presenza di gas infiammabili. In presenza di gas in concentrazione molto inferiore alla soglia di pericolosità, attiva una luce rossa e una suoneria e, dopo un ritardo di circa 5 secondi, aziona un relè che interrompe l'erogazione del gas.

Nota: E' possibile che l'utente avverta la presenza di gas prima che intervenga il rilevatore, dato che, per motivi di sicurezza, le aziende di distribuzione aggiungono gas odorizzanti al Metano o al GPL. Questa sensazione è molto variabile da soggetto a soggetto e dipende dal tempo di esposizione.

Per verificare il buon funzionamento del rilevatore, premere il tasto 'T' (Test), presente sul frontale: i led verde, giallo e rosso si accendono, la cicalina si attiva e dopo 5 secondi scatta il relè.

Il DGD ... è dotato di una linea di ritardo che evita l'intervento del sistema di allarme (dovuto al tempo di stabilizzazione del sensore) quando il dispositivo viene alimentato o, al ripristino, dopo un'interruzione della tensione di rete. Dopo tale tempo di ritardo, circa 30 secondi, si spegne la spia gialla e rimane accesa la spia verde ad indicare che l'apparecchio è attivato.

Il DGD . è dotato di un sistema di autodiagnostica per verificare l'affidabilità del sensore.

Quando si accende la spia gialla di sensore guasto, le possibili cause sono:

- sensore guasto;
- sensore staccato;
- malfunzionamento dell'apparecchio.

## INSTALLAZIONE

L'apparecchio è previsto unicamente per installazione a parete e collegamenti elettrici tramite cavi esistenti sotto traccia e provenienti dall'impianto elettrico fisso.

La sicurezza e la funzionalità dell'apparecchio sono garantite solamente con un collegamento elettrico che sfrutti il passaggio per i cavi previsto sulla base plastica.

Per accedere alla morsettiera svitare la vite presente e rimuovere il frontale (Fig. 2).

Effettuare i collegamenti elettrici come da schemi proposti in Fig. 3, 4, 5 o 6.

La rapidità di intervento dell'apparecchio è strettamente legata al suo posizionamento nell'ambiente e al tipo di gas da rilevare.

Per i gas 'pesanti', come il GPL, si consiglia di installare l'apparecchio in basso (circa 30 cm dal pavimento), mentre per i gas 'leggeri', come il metano, in alto (circa 30 cm dal soffitto).

Si eviti di installare il rilevatore in tutte quelle posizioni in cui la funzionalità potrebbe essere compromessa, come ad esempio:

- in uno spazio chiuso (es., in un armadio o dietro una tenda);
- direttamente sopra un lavello;
- vicino a una porta o a una finestra;
- vicino a un estrattore d'aria;
- in un'area nella quale la temperatura può scendere al di sotto di - 10 °C o superare i + 40 °C;
- in un luogo dove la sporcizia e la polvere possono bloccare il sensore;
- in un locale umido.

Non utilizzare le seguenti sostanze nelle immediate vicinanze dell'apparecchio:

- alcool, benzine
- solventi e diluenti
- collanti, colori e prodotti siliconici
- detergenti per la pulizia
- profumi
- spray in generale

Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno inumidito con acqua.

Un rilevatore di fughe di gas per garantire una effettiva sicurezza deve essere abbinato ad una elettrovalvola che interrompa il flusso del gas in caso di allarme.

L'impianto del gas e l'elettrovalvola devono essere conformi alle prescrizioni di legge vigenti nel paese interessato.

Al rilevatore DGD ... possono essere abbinati due tipi di elettrovalvole:

- elettrovalvola 230V~ normalmente aperta;
- elettrovalvola 230V~ normalmente chiusa.

Per verificare la corretta efficienza del sensore dell'apparecchio è disponibile una bomboletta di gas test (opzionale) che deve essere utilizzata secondo le indicazioni ad essa allegate.

**ATTENZIONE: L'utilizzo di qualunque altro metodo per la prova, come accendi gas, vapori infiammabili ecc. può condurre a conclusioni sbagliate nonché al danneggiamento irreversibile del sensore stesso.**

## AVVERTENZE

Si ricorda all'installatore di compilare ed applicare l'etichetta adesiva fornita con il prodotto riportando la data di installazione dell'apparecchio, la data entro cui sostituire per la prima volta il modulino sensore, la data entro cui sostituire per la seconda ed ultima volta il modulino sensore ed infine la data entro cui sostituire l'intero apparecchio. Quest'ultima corrisponde a 15 anni solari dalla data di installazione dell'apparecchio. L'etichetta deve essere applicata, a cura dell'installatore, su una parte dell'apparecchio visibile nella posizione tipica di installazione.

Etichetta di avvertenze:

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI SOSTITUIRE IL SENSORE RIMUOVERE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI SOSTITUIRE IL SENSORE	
Data installazione dell'apparecchio:	_____
Data prossima sostituzione (1 <sup>a</sup> ) del sensore:	_____
Data prossima sostituzione (2 <sup>a</sup> ) del sensore:	_____
Data di sostituzione dell'apparecchio:	_____
DURATA APPARECCHIO:	15 ANNI DALLA PRIMA INSTALLAZIONE
DURATA SENSORE:	5 ANNI